

SILVERCREST®

PERSONAL CARE



HAARSCHNEIDER SHCA 3.7 A1

(DE) (AT) (CH)

HAARSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(IT) (CH)

TAGLIACAPELLI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

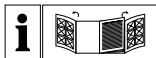
(FR) (CH)

TONDEUSE À CHEVEUX

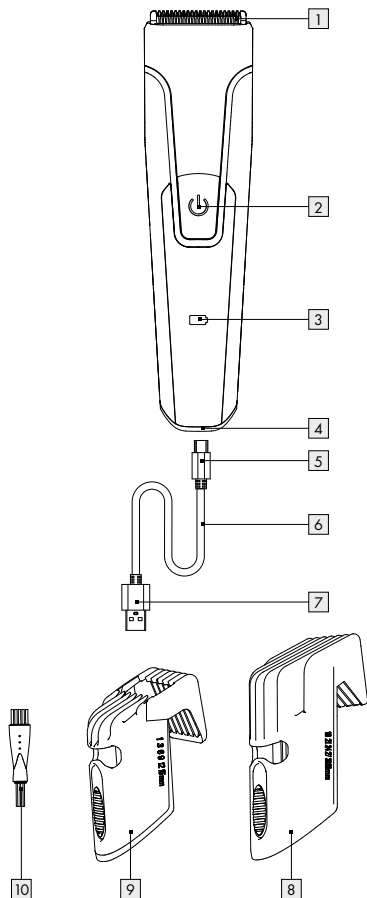
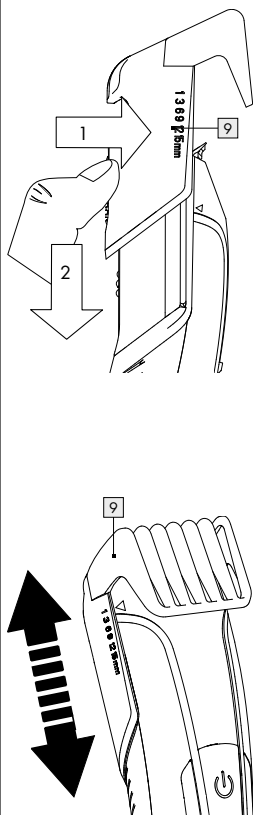
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

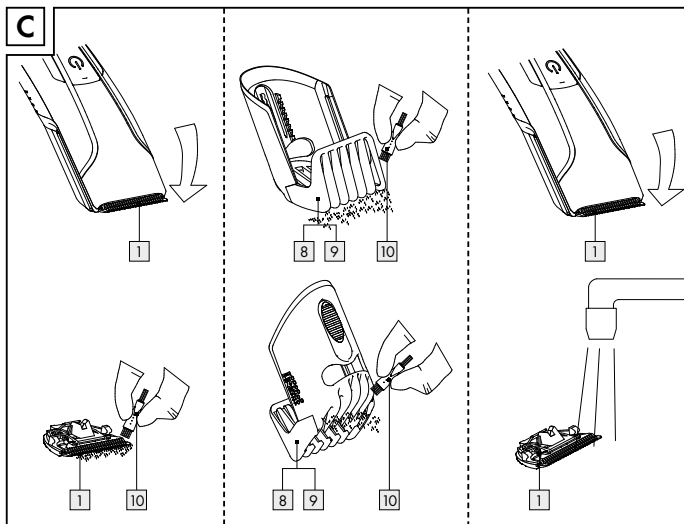
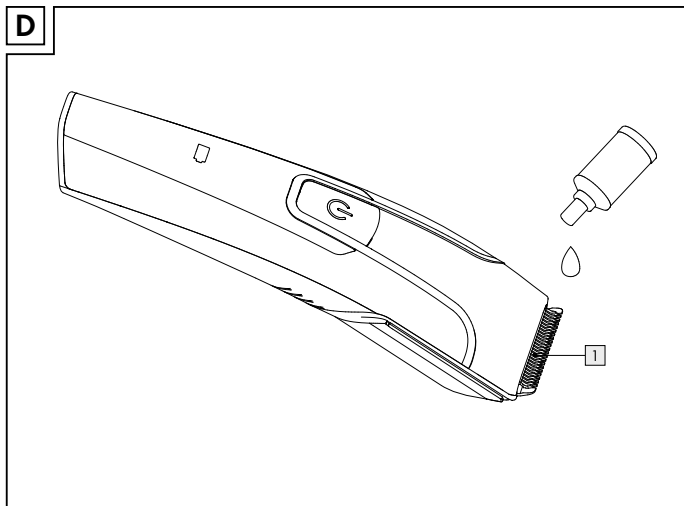
IAN 502189_2407

(CH)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	58

A**B**

C**D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 8
Technische Daten	Seite 8
Lieferumfang	Seite 9
Sicherheitshinweise	Seite 9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 16
Produkt aufladen	Seite 18
Vor der Inbetriebnahme	Seite 19
Klingen ölen	Seite 19
Transportsicherung	Seite 20
Bedienung	Seite 20
Aufsätze wechseln	Seite 20
Bart trimmen	Seite 21
Konturen schneiden / stylen	Seite 22
Haare schneiden	Seite 22
Reinigung und Pflege	Seite 23
Reinigung mit Reinigungsbürste	Seite 23
Schneidsatz und Aufsätze reinigen	Seite 24
Lagerung	Seite 24
Fehlerbehebung	Seite 25
Entsorgung	Seite 25
Garantie	Seite 28
Abwicklung im Garantiefall	Seite 29
Service	Seite 29
EU-Konformitätserklärung	Seite 31

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Volt



Schutzklasse III



Gebrauch in geschlossenen Räumen



USB-Typ-C-Stecker



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Gleichstrom/-spannung



EIN-/AUS-Taste



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen.

WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.

- Decken Sie USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel, Netzteil (nicht im Lieferumfang) und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
 - Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Schneidsatz | 7 USB-Typ-A-Stecker |
| 2 EIN-/AUS-Taste | 8 Aufsatz für langes Haar
(18/21/24/27/30/33 mm) |
| 3 Batteriesymbol | 9 Aufsatz für kurzes Haar
(1/3/6/9/12/15 mm) |
| 4 USB-Typ-C-Anschluss
(am Produkt) | 10 Reinigungsbürste (doppelseitig) |
| 5 USB-Typ-C-Stecker | |
| 6 USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel | |

● Technische Daten

Haarschneider:

HG12830

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh

Betriebstemperatur:

0 °C bis + 40 °C

Schutzklasse:

III/⚡

Emissions-Schalldruckpegel:

<70 dB(A), K=3 dB

● Lieferumfang

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 Haarschneider | 1 USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel |
| 1 Aufsatz für langes Haar | 1 Reinigungsbürste (doppelseitig) |
| 1 Aufsatz für kurzes Haar | 1 Bedienungsanleitung |



Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

Das Produkt darf nicht mit angeschlossenem Netzteil betrieben werden.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und

Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Der Schneidsatz **1** kann unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Trennen Sie das Produkt vorher vom USB-Typ-C-Stecker **5**. Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** und nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist, SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A, zum Aufladen des Akkus.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG!

Halten Sie das Produkt trocken.



WARNUNG!

Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



WARNUNG!

Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das

USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  aus dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

 **WARNUNG!** Fassen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in ein Netzteil stecken bzw. aus diesem herausziehen.

 **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

 **WARNUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Ziehen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  aus dem Netzteil,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,

- wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
- während eines Gewitters und
- nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei am Netzteil direkt und nicht am USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel .



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel , am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen

können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  zum Laden nur an eine gut erreichbares Netzteil an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  an das Produkt an, bevor Sie es in ein Netzteil stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser, wenn es an ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es

könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A auf Typ-C-Kabels 6 beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Klingenöl (nicht im Lieferumfang enthalten) von Kindern fern. Verschlucken Sie das Klingenöl nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

-  **WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Das Display zeigt den Akkustatus wie in der folgenden Tabelle an:

Akkuladestatus	
aufladen	rotes Licht blinkt
vollständig geladen	weißes Licht blinkt

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, wird empfohlen, das Produkt regelmäßig und ohne längere Lagerzeiten zu verwenden.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Batteriesymbol **3** im Display rot. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, - das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden. - den Akku vor dem Laden zu entladen.

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste **2** aus.
- Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker **5** mit dem USB-Typ-C-Anschluss **4** am Produkt.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker **7** des USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** an eine geeignete USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten) an, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und über einen SELV-Ausgang DC 5 V, max. 1 A verfügt.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an die Steckdose an.

- Das Produkt zeigt den Akkustatus während des Einschaltens an (siehe Tabelle unten). Bitte laden Sie das Produkt auf, wenn die Anzeige für niedrige Akkuladung erscheint.

Akkuladestatus	
schwacher Akku	Das rote Licht leuchtet durchgehend.
voller Akku	Das weiße Licht leuchtet durchgehend.
leerer Akku	Das rote Licht blinkt fünf Mal.

● Vor der Inbetriebnahme

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Der Haar- und Bartschneider sowie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  sind nicht wasserdicht und dürfen daher nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden. Der Haar- und Bartschneider darf nicht in der Badewanne/Dusche geladen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
 - Das Produkt ist nur für trockenes Haar im trockenen Innenbereich vorgesehen.
 - Das Produkt kann nur im Akkubetrieb betrieben werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/AUS-Taste  ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. D) (Das Klingenöl ist nicht im Lieferumfang enthalten.).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Klingenöl zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Aufsatz für kurzes 9 oder langes 8 Haar geölt werden.

● Transportsicherung

Das Batteriesymbol 3 blinkt dreimal rot, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste 2 ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Batteriesymbol 3 blinkt dreimal und erlischt dann.

● Bedienung

● Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz 8, 9 vorsichtig auf das Produkt. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Aussparungen des Aufsatzes 8, 9 korrekt in den Verriegelungsmechanismus auf beiden Seiten des Schneidsatzes 1 einrasten.
- Zum Abnehmen des Aufsatzes 8, 9 drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben ihn mit dem Daumen nach oben.
- Um die Einstellung der Schnittlänge vorzunehmen drücken Sie mit dem Daumen die Entriegelungstaste in der Mitte des Aufsatzes 8, 9 und schieben ihn in die gewünschte Position (siehe Abb. B).

Hinweis:

Der Aufsatz für kurzes Haar [9] ist für das Trimmen von Bärten und für kurzes Haar vorgesehen.

Der Aufsatz für langes Haar [8] ist für das Schneiden von Haaren vorgesehen.

● Bart trimmen

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Aufsatz für kurzes Haar [9] auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Aufsatz für kurzes Haar [9] ordnungsgemäß platziert ist. Drücken Sie dann die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz [9] nach oben/unten, um die gewünschte Länge auszuwählen (siehe Abb. B). Die möglichen Längeneinstellungen liegen zwischen 1 mm und 15 mm in 3 mm-Schritten.
- Achten Sie darauf, dass das zu schneidende Haar sauber, trocken und ohne Knoten ist.
- Es ist ratsam, mit der höchsten Einstellung zu beginnen und diese dann zu reduzieren, bis Sie die gewünschte Bartlänge erreicht haben.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [2]. Halten Sie den Aufsatz für kurzes Haar [9] mit der abgewinkelten Kante gegen Ihren Bart und kürzen Sie den Bart gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Um eine Verstopfung des Aufsatzes [9] zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste [10] (siehe Abb. C).

● Konturen schneiden/stylen

- Der Schneidsatz **1** kann große Flächen gleichmäßig schneiden und trimmen. Er ist geeignet, um Koteletten, Schnurrbärte und sehr kurze Bärte zu formen.
- Straffen Sie die Haut und führen Sie den Schneidsatz **1** gegen die Richtung des Haarwuchses.

● Haare schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Haar sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Aufsatz für kurzes **9** oder langes Haar **8** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Aufsatz für kurzes Haar **9**: Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz **9** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. C); die Länge kann zwischen 1 mm und 15 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Aufsatz für langes Haar **8**: Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz **8** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. B); die Länge kann zwischen 18 mm und 33 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Wenn Sie es nicht gewohnt sind, Haare zu schneiden, beginnen Sie mit der höchsten Einstellung und reduzieren Sie die Einstellung, um zu vermeiden, dass mehr Haare als gewünscht geschnitten werden.
- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Haar. Führen Sie das Produkt nicht schneller durch das Haar als es geschnitten werden kann.

- Schütteln und pusten Sie zwischendurch die Haarreste ab. Wenn sich zu viel Haar im Aufsatz **8**, **9** verfängt, entfernen und reinigen Sie diesen.
- Um eine Verstopfung des Aufsatzes **8**, **9** zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste **10** (siehe Abb. C).

● **Reinigung und Pflege**

Nach 30 Minuten Trimmerzeit wird empfohlen, das Produkt zu reinigen (siehe Abb. C).

- Das Produkt, das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** und das Netzteil dürfen während des Ladevorgangs nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Der Schneidsatz **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.

● **Reinigung mit Reinigungsbürste**

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **2** aus. Wenn der Aufsatz für kurzes **9** oder langes Haar **8** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben. Öffnen Sie den Schneidsatz **1**, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken.

- Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste **10** den Schneidsatz **1** und den Bereich hinter dem Schneidsatz **1** (innerhalb des Gehäuses) (siehe Abb. C).

● Schneidsatz und Aufsätze reinigen

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **2** aus und entfernen Sie ggf. das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** aus dem Netzteil. Wenn der Aufsatz für kurzes **9** oder langes Haar **8** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Waschen Sie den Schneidsatz **1** und die Aufsätze **8**, **9** unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- Entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste **10** verbliebene Haarreste vom Schneidsatz **1**.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt bei der Lagerung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

Hinweis: Laden Sie das Produkt mindestens 60 Minuten lang auf, wenn Sie es länger als 6 Monate lagern möchten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz 1 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht wieder aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur an der Ladestelle ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 502189_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Produkt-Identifikation: "SilverCrest" Haarschneider
Modellnummer: HG12830

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

14.11.2024

Datum


ppa. Stefan Haensel

Prokurist


ppa. Jens Buchheim

Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 33
Introduction	Page 34
Utilisation conforme.....	Page 34
Descriptif des pièces.....	Page 35
Caractéristiques techniques.....	Page 35
Contenu de la livraison.....	Page 36
Consignes de sécurité	Page 36
Consignes de sécurité relatives aux piles / piles rechargeables	Page 43
Recharger le produit	Page 45
Avant la mise en service	Page 46
Huiler les lames.....	Page 47
Sécurité de transport.....	Page 47
Utilisation	Page 48
Remplacer les sabots.....	Page 48
Tondre la barbe.....	Page 48
Couper / styliser les contours.....	Page 49
Couper les cheveux.....	Page 49
Nettoyage et entretien	Page 50
Nettoyage avec la brosse de nettoyage.....	Page 51
Nettoyage du bloc de coupe et des sabots.....	Page 51
Rangement	Page 51
Dépannage	Page 52
Mise au rebut	Page 52
Garantie	Page 54
Faire valoir sa garantie.....	Page 55
Service après-vente.....	Page 55
Déclaration UE de conformité	Page 57

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !
V	Volt
	Classe de protection III
	Utilisation dans des pièces fermées
	Connecteur USB Type C
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Courant continu/Tension continue
	Bouton MARCHÉ/ARRÊT
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

Tondeuse à cheveux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de cheveux et poils humains. N'utilisez ce produit qu'avec des cheveux et poils secs. Le produit est destiné à un usage privé et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit avec des poils artificiels ou des poils d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.

- Ne couvrez pas le câble USB Type A sur Type C, le bloc d'alimentation (non fourni) et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour la recharge de la pile, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5V, max. 1A.

● Descriptif des pièces

(Fig. A)

- | | |
|--|---|
| 1 Bloc de coupe | 8 Sabot pour cheveux et poils longs (18/21/24/27/30/33 mm) |
| 2 Touche MARCHÉ/ARRÊT | 9 Sabot pour cheveux et poils courts (1/3/6/9/12/15 mm) |
| 3 Symbole de batterie | 10 Brosse de nettoyage (double face) |
| 4 Branchement USB Type C (sur le produit) | |
| 5 Connecteur USB Type C | |
| 6 Câble USB Type A sur Type C | |
| 7 Connecteur USB Type A | |

● Caractéristiques techniques

Tondeuse :

HG12830

Entrée :

5V==, 1 A

Batterie :

1 x 3,7V Li-ion, 500 mAh

Température de

fonctionnement :

de 0 °C à + 40 °C

Classe de protection :

III / 

Niveau de pression

acoustique des émissions : <70 dB(A), K=3 dB

● Contenu de la livraison

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 tondeuse | 1 brosse de nettoyage (double |
| 1 sabot pour cheveux et poils longs | face) |
| 1 sabot pour cheveux et poils courts | 1 mode d'emploi |
| 1 câble USB Type A sur Type C | |



Consignes de sécurité



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Il existe un risque d'asphyxie.



Avertissement ! Le produit ne doit pas être utilisé avec le bloc d'alimentation branché.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci aient été instruites de l'utilisation sécurisée de ce produit et des dangers qui en

résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Le bloc de coupe [1] peut être lavé sous l'eau courante. Débranchez au préalable le produit du connecteur USB Type C [5]. Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement le câble USB Type A sur Type C fourni [6] et seulement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques, sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).



Évitez les risques mortels par électrocution



AVERTISSEMENT !

Veillez à garder le produit sec.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, de douches,

de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ Avertissement ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB Type A sur Type C  du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ Avertissement ! Ne saisissez jamais le câble USB Type A sur Type C  avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans le bloc d'alimentation ou le retirez de ce dernier.

⚠ Avertissement ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble USB Type A sur Type C  et ne jamais nettoyer ces composants sous l'eau courante.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un

courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

- Débranchez le câble USB Type A sur Type C  du bloc d'alimentation
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
 - durant un orage et
 - après chaque utilisation.

À cet effet, tirez directement sur le bloc d'alimentation et non sur le câble USB Type A sur Type C .



Prévention des risques de blessures

- Ne remplacez pas un accessoire par un autre lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service.

- Si du liquide s'infiltre dans le produit, vérifiez-le avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble USB Type A sur Type C , le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut seulement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour la recharge, ne branchez le câble USB Type A sur Type C  que sur un bloc d'alimentation facilement accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le

respect des données indiquées sur la plaque signalétique.

- Raccordez le câble USB Type A sur Type C 6 au produit avant de le brancher dans un bloc d'alimentation.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout et avant le nettoyage.
- Disposez le câble USB Type A sur Type C 6 de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau ainsi que de l'eau projetée tant qu'il est branché à un adaptateur secteur (non fourni).
- Veillez à ce que le câble USB Type A sur Type C [6] ne reste pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager le câble USB Type A sur Type C [6].
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne couvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.
- Conservez l'huile de lame (non fournie) hors de portée des enfants. Ne pas ingérer d'huile de lame, et ne pas l'appliquer sur les yeux. Conservez-la dans un lieu sûr si vous ne l'utilisez pas.



Consignes de sécurité relatives aux piles/piles rechargeables

- **⚠ Avertissement !** Pour la recharge de la pile, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une

personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Recharger le produit

Remarque : Chargez le produit pendant 90 minutes avant la première utilisation et pour les chargements suivants.

Remarque : L'écran affiche l'état de batterie comme indiqué dans le tableau suivant :

État de batterie	
recharger	le voyant rouge clignote
chargement complet	le voyant blanc clignote

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement et d'éviter les périodes de stockage prolongées.

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de batterie **3** clignote en rouge sur l'écran. Le produit ne peut alors fonctionner sans branchement secteur que très peu de temps.

Remarque : Un cycle de charge rapide est suffisant pour un rasage et dure env. 5 minutes.

Remarque : La durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'env. 60 minutes si la batterie est complètement chargée.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé

- d'utiliser le produit régulièrement et sans délais de stockage longs.
- de décharger la batterie avant de la recharger.

□ Éteignez le produit au moyen de la touche MARCHE / ARRÊT **2**.

- Connectez le connecteur USB Type C [5] au branchement USB Type C [4] du produit.
- Reliez le connecteur USB Type A [7] du câble USB Type A sur Type C [6] à un port USB Type A adéquat d'un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni), lequel bloc devant être homologué pour l'utilisation avec des produits domestiques et disposant d'une sortie SELV DC 5 V, max. 1 A.
- Raccordez le bloc d'alimentation (non fourni) à la prise électrique.
- Le produit affiche l'état de la batterie lors de la mise en marche (voir le tableau ci-dessous). Veuillez recharger le produit lorsque l'indicateur de faible charge de batterie s'affiche.

État de batterie	
batterie faible	Le voyant rouge reste allumé.
batterie pleine	Le voyant blanc reste allumé.
batterie vide	Le voyant blanc clignote cinq fois.

● Avant la mise en service

⚠ Avertissement ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La tondeuse barbe et cheveux ainsi que le câble USB Type A sur Type C [6] ne sont pas étanches et ne doivent pas être utilisés dans la baignoire ou sous la douche. La tondeuse barbe et cheveux ne doit donc pas être rechargée dans la baignoire ou sous la douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut être utilisé uniquement sur batterie.

Remarque : Avant la première utilisation, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin de désactiver la sécurité de transport.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir Fig. D) (L'huile de lame n'est pas fournie).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Appliquez une à deux gouttes d'huile de lame entre les lames et répartissez cette huile de façon uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans sabot pour cheveux et poils courts  ou longs .

● Sécurité de transport

Le symbole de batterie  clignote trois fois en rouge si une touche est pressée alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE / ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin d'activer/de désactiver la sécurité de transport. Le symbole de batterie  clignote trois fois puis s'éteint.

● Utilisation

● Remplacer les sabots

- Placez le sabot [8], [9] sur le produit avec précaution. Assurez-vous que les deux évidements du sabot [8], [9] s'engagent correctement dans le mécanisme de verrouillage de chaque côté du bloc de coupe [1].
- Pour retirer le sabot [8], [9], appuyez sur la touche de déverrouillage et glissez-la vers le haut avec le pouce.
- Pour régler la longueur de coupe, appuyez avec le pouce sur la touche de déverrouillage au centre du sabot [8], [9] et déplacez-la vers la position souhaitée (voir Fig. B).

Remarque :

Le sabot pour cheveux et poils courts [9] est destiné à tailler les barbes et les cheveux courts.

Le sabot pour cheveux et poils longs [8] est destiné à la coupe des cheveux.

● Tondre la barbe

- Avec le produit éteint, placez le sabot pour cheveux et poils courts [9] sur le produit, comme décrit au chapitre « Remplacer les sabots ».
- Assurez-vous que le sabot pour cheveux et poils courts [9] est correctement placé. Appuyez ensuite sur la touche de déverrouillage et faites glisser le sabot [9] vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la longueur souhaitée (voir Fig. B). Les réglages de longueur possibles sont compris entre 1 mm et 15 mm par pas de 3 mm.

- Veillez à ce que les cheveux et poils à couper soient propres, secs et sans nœuds.
- Il est conseillé de commencer avec le réglage le plus élevé, puis de le réduire jusqu'à obtenir la longueur de barbe souhaitée.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [2]. Tenez le sabot pour cheveux et poils courts [9] avec l'arête coudée contre votre barbe et raccourcissez la barbe dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Pour éviter d'obstruer le sabot [9], nettoyez-le régulièrement avec la brosse de nettoyage [10] (voir Fig. C).

● Couper/styler les contours

- Le bloc de coupe [1] permet de couper et de tailler de grandes surfaces de manière uniforme. Il est adapté pour façonner les pattes, les moustaches et les barbes très courtes.
- Tendez la peau et guidez le bloc de coupe [1] dans le sens inverse de la pousse des poils.

● Couper les cheveux

Remarque : Les cheveux à couper doivent être propres, démêlés et secs.

- Avec le produit éteint, placez le sabot pour cheveux et poils courts [9] ou longs [8] sur le produit, comme décrit au chapitre « Remplacer les sabots ».
- Sabot pour cheveux et poils courts [9] : Appuyez sur la touche de déverrouillage et déplacez le sabot [9] à la longueur souhaitée sur le sélecteur de longueur (voir Fig. C) ; la longueur peut être réglée entre 1 mm et 15 mm par pas de 3 mm.
- Sabot pour cheveux et poils longs [8] : Appuyez sur la touche de déverrouillage et déplacez le sabot [8] à la longueur souhaitée

sur le sélecteur de longueur (voir Fig. B) ; la longueur peut être réglée entre 18 mm et 33 mm par pas de 3 mm.

- Si vous n'avez pas l'habitude de couper les cheveux, commencez par le réglage le plus élevé et réduisez le réglage pour éviter de couper plus de cheveux que souhaité.
- Passez le produit lentement et uniformément dans la chevelure. Ne passez pas le produit dans les cheveux plus vite qu'ils ne peuvent être coupés.
- Secouez et soufflez de temps en temps pour éliminer les résidus de cheveux. Si trop de cheveux s'accumulent dans le sabot [8], [9], retirez-le et nettoyez-le.
- Pour éviter d'obstruer le sabot [8], [9], nettoyez-le régulièrement avec la brosse de nettoyage [10] (voir Fig. C).

● **Nettoyage et entretien**

Après 30 minutes d'utilisation du tondeuse, il est recommandé de nettoyer le produit (voir Fig. C).

- Pendant la recharge, le produit, le câble USB Type A sur Type C [6] ainsi que le bloc d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou d'autres liquides, et ne doivent pas être rincés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Le bloc de coupe [1] peut être nettoyé à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une longue période, rangez-le correctement.

● Nettoyage avec la brosse de nettoyage

- Éteignez le produit avec la touche MARCHE/ARRÊT [2]. Si le sabot pour cheveux et poils courts [9] ou longs [8] est fixé au produit, retirez-le avant le nettoyage comme décrit au chapitre « Remplacer les sabots ».
Ouvrez le bloc de coupe [1] en pressant avec le pouce depuis l'avant contre la tondeuse.
- Nettoyez le bloc de coupe [1] et la zone située derrière le bloc de coupe [1] (à l'intérieur du boîtier) avec la brosse de nettoyage [10] (voir Fig. C).

● Nettoyage du bloc de coupe et des sabots

- Éteignez le produit avec la touche MARCHE/ARRÊT [2] et débranchez le cas échéant le câble USB Type A sur Type C [6] du bloc d'alimentation. Si le sabot pour cheveux et poils courts [9] ou longs [8] est fixé au produit, retirez-le avant le nettoyage comme décrit au chapitre « Remplacer les sabots ».
- Lavez le bloc de coupe [1] et les sabots [8], [9] à l'eau courante.
- Faites sécher complètement toutes les pièces.
- Enlevez les restes de cheveux et poils sur le bloc de coupe [1] au moyen de la brosse de nettoyage [10] fournie.

● Rangement

- Rangez le produit dans un endroit propre, sans poussière et sec.
Remarque : Lors du stockage, ne laissez pas le produit exposé à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre -10 °C et +60 °C. Des températures

extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

Remarque : Si vous souhaitez stocker le produit pendant plus de 6 mois, chargez-le pendant au moins 60 minutes.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez de nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des cheveux et poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez le bloc de coupe  et le produit, et huilez les lames si nécessaire.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie arrive en fin de vie.	Le produit et la batterie intégrée doivent être mis au rebut de manière appropriée.
Le produit ne peut plus être rechargé.	La température ambiante sur le lieu de recharge est trop élevée.	Éloignez le produit de tout ensoleillement direct et de la chaleur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit est équipé d'une batterie intégrée qui ne peut pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer

les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les

pires, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 502189_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr



Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 502189_2407)

IAN : 502189_2407
Identification du produit : "SilverCrest" Tondeuse à cheveux
Numéro de modèle : HG12830

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

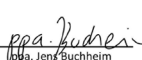
Lieu

14.11.2024

Date


ppa. Stefan Haensel

Fondé de pouvoir


ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	59
Introduzione	Pagina	60
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina	60
Descrizione dei componenti	Pagina	61
Specifiche tecniche.....	Pagina	61
Contenuto della confezione.....	Pagina	62
Indicazioni di sicurezza	Pagina	62
Indicazioni di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina	68
Ricaricare il prodotto	Pagina	71
Prima della messa in funzione	Pagina	72
Lubrificare le lame	Pagina	73
Sicura di trasporto	Pagina	73
Utilizzo	Pagina	73
Sostituire gli inserti	Pagina	73
Rifinire la barba.....	Pagina	74
Tagliare / modellare i contorni.....	Pagina	75
Tagliare i capelli	Pagina	75
Pulizia e cura	Pagina	76
Pulizia con la spazzola per la pulizia.....	Pagina	76
Pulire la testina con lame e gli inserti	Pagina	76
Conservazione	Pagina	77
Risoluzione dei problemi	Pagina	77
Smaltimento	Pagina	78
Garanzia	Pagina	79
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina	80
Assistenza	Pagina	81
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	82

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!



Volt



Classe di isolamento III



Utilizzo in ambienti chiusi



Connettore USB tipo C



Fare attenzione alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!



Tensione/corrente continua



Tasto ON/OFF



Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.



Indicazioni di sicurezza
Istruzioni per l'uso

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto è destinato esclusivamente al taglio di capelli e peli umani. Utilizzare il prodotto solo su capelli e peli asciutti. Il prodotto è destinato all'uso privato e non deve essere impiegato per uso commerciale. Il prodotto è destinato all'utilizzo solo in ambienti interni. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi e possono provocare lesioni personali o danni materiali.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare il prodotto per il pelo degli animali o per il pelo sintetico.
- Verificare sempre la completezza e l'eventuale presenza di difetti del prodotto subito dopo aver aperto l'imballaggio.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.

- Non coprire il cavo USB tipo A su tipo C, l'alimentatore (non incluso nella fornitura) e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.

⚠ ATTENZIONE! Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A.

● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- | | |
|---|---|
| 1 Testina con lame | 7 Connettore USB tipo A |
| 2 Tasto ON/OFF | 8 Inserto per capelli lunghi
(18/21/24/27/30/33 mm) |
| 3 Simbolo della batteria | 9 Inserto per capelli corti
(1/3/6/9/12/15 mm) |
| 4 Presa USB tipo C
(nel prodotto) | 10 Spazzola per la pulizia
(doppia) |
| 5 Connettore USB tipo C | |
| 6 Cavo USB tipo A su tipo C | |

● Specifiche tecniche

Tagliacapelli:

Ingresso:

Batteria:

Temperatura di esercizio:

Classe di isolamento:

Livello di pressione

acustica emissioni:

HG12830

5 V==, 1 A

1 x 3,7 V agli ioni di litio, 500 mAh

0 °C fino a 40 °C

III/III

<70 dB(A), K=3 dB

● Contenuto della confezione

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 tagliacapelli | 1 cavo USB tipo A su tipo C |
| 1 inserto per capelli lunghi | 1 spazzola per la pulizia (doppia) |
| 1 inserto per capelli corti | 1 manuale di istruzioni per l'uso |



Indicazioni di sicurezza



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER

NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.



ATTENZIONE! Il prodotto non deve essere attivato con l'alimentatore collegato.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la

manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- La testina con lame 1 può essere lavata sotto l'acqua corrente. Staccare prima il prodotto dal connettore USB tipo C 5. Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il cavo USB tipo A su tipo C 6 in dotazione e un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), idoneo per l'uso con elettrodomestici, con uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A.
- Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione



ATTENZIONE!

Mantenere il prodotto asciutto.



ATTENZIONE!

Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da

bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.

⚠ ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, prima di prenderlo dall'acqua staccare tassativamente il cavo USB tipo A su tipo C  dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).

⚠ ATTENZIONE! Non toccare mai il cavo USB tipo A su tipo C  con le mani bagnate, in particolare quando lo si collega a un alimentatore o lo si scollega da quest'ultimo.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo USB tipo A su tipo C  in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

- Quale ulteriore protezione si suggerisce di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.

- Staccare il cavo USB tipo A su tipo C 6 dall'alimentatore
 - quando si presenta un guasto,
 - prima di pulire il prodotto,
 - quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni utilizzo.Per staccarlo, tirare direttamente l'alimentatore e non il cavo USB tipo A su tipo C 6.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.
- Se si rilevano danneggiamenti al cavo USB tipo A su tipo C, 6, all'alloggiamento o ad

altre parti, il prodotto non deve essere utilizzato.

- Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Per la ricarica collegare il cavo USB tipo A su tipo C  esclusivamente a un alimentatore facilmente raggiungibile.
- Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo USB tipo A su tipo C  al prodotto prima di collegarlo a un alimentatore.

- Le punte degli inserti sono affilate.
- Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.
- Sistemare il cavo USB tipo A su tipo C 6 in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua quando è collegato a un alimentatore (non incluso nella fornitura).
- Assicurarsi che il cavo USB tipo A su tipo C 6 non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde.

Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo USB tipo A su tipo C [6].

- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per lame (non incluso nella fornitura) fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio per lame e non applicarlo sugli occhi. Se non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.



Indicazioni di sicurezza per batterie/accumulatori

-  **ATTENZIONE!** Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso

nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A.

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



■ **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.

Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Ricaricare il prodotto

Nota: prima del primo utilizzo e per le successive procedure di ricarica ricaricare il prodotto ogni volta per 90 minuti.

Nota: il display visualizza lo stato della batteria come nella seguente tabella:

Stato di carica della batteria	
ricaricare	luce rossa lampeggiante
ricarica completa	luce bianca lampeggiante

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di utilizzare regolarmente il prodotto senza lunghi periodi di inutilizzo.

Nota: se la batteria è quasi scarica il simbolo della batteria  sul display lampeggia in rosso. Il prodotto può essere utilizzato ancora per poco senza collegamento alla rete elettrica.

Nota: una ricarica veloce, sufficiente per una rasatura, dura ca. 5 minuti.

Nota: la durata di funzionamento senza collegamento alla rete elettrica e con batteria completamente carica è di ca. 60 minuti.

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di - utilizzare il prodotto regolarmente e senza lunghi periodi di conservazione.

- scaricare la batteria prima di conservarla.

- ❑ Spegnere il prodotto con il tasto ON / OFF .
- ❑ Collegare il connettore USB tipo C  con la presa USB tipo C  del prodotto.
- ❑ Collegare il connettore USB tipo A  del cavo USB tipo A su tipo C  a una presa USB tipo A adatta di un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), idoneo per l'uso con elettrodomestici e con un'uscita SELV DC da 5 V, max. 1 A.
- ❑ Collegare l'alimentatore (non incluso nella fornitura) alla presa di corrente.

- Il prodotto visualizza lo stato della batteria durante l'accensione (vedi tabella). Ricaricare il prodotto se la spia segnala un livello basso di carica della batteria.

Stato di carica della batteria	
batteria quasi scarica	La luce rossa è fissa.
batteria carica	La luce bianca è fissa.
batteria scarica	La luce rossa lampeggia cinque volte.

● **Prima della messa in funzione**

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Il regolabarba e tagliacapelli e il cavo USB tipo A su tipo C [6] non sono ermetici e non devono quindi essere utilizzati nella doccia/vasca. Il regolabarba e tagliacapelli non deve essere ricaricato nella doccia/vasca.

- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su capelli/peli asciutti e in ambienti interni e asciutti.
- Il prodotto può essere utilizzato soltanto con la batteria.

Nota: prima del primo utilizzo premere e tenere premuto il tasto ON/OFF [2] per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto.

● Lubrificare le lame

Si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia per garantirne un movimento scorrevole (vedi Fig. D) (L'olio per lame non è incluso nella fornitura).

- Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare le lame.
- Versare da una a due gocce di olio per lame tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- È possibile utilizzare qualsiasi olio privo di acidi (ad es. olio per macchine da cucire).

Nota: le lame possono essere oliate con o senza inserto per capelli corti [9] o lunghi [8].

● Sicura di trasporto

Se con la sicura di trasporto inserita viene premuto un tasto, il simbolo della batteria [3] lampeggia tre volte in rosso.

- Premere e tenere premuto il tasto ON / OFF [2] per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto. Il simbolo della batteria [3] lampeggia tre volte e si spegne.

● Utilizzo

● Sostituire gli inserti

- Montare con cautela l'inserto [8], [9] sul prodotto. Accertarsi che entrambe le tacche dell'inserto [8], [9] si innestino correttamente nel meccanismo di bloccaggio su entrambi i lati della testina con lame [1].

- Per staccare l'inserto [8], [9] premere il tasto di sblocco e con il pollice far scorrere l'inserto verso l'alto.
- Per regolare la lunghezza di taglio, con il pollice premere il tasto di sblocco al centro dell'inserto [8], [9] e farlo scorrere nella posizione desiderata (vedi Fig. B).

Nota:

l'inserto per capelli corti [9] serve per rifinire la barba e per i capelli corti.

l'inserto per capelli lunghi [8] serve per tagliare i capelli lunghi.

● **Rifinire la barba**

- Con il prodotto spento posizionare l'inserto per capelli corti [9] sul prodotto come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".
- Assicurarsi che l'inserto per capelli corti [9] sia installato correttamente. Per selezionare la lunghezza desiderata premere il tasto di sblocco e far scorrere l'inserto [9] verso l'alto/il basso (vedi Fig. B). Le impostazioni di lunghezza possibili variano tra 1 mm e 15 mm in passaggi di 3 mm.
- Assicurarsi che i peli da tagliare sono puliti, asciutti e senza nodi.
- È consigliabile iniziare con la regolazione più alta e poi ridurla fino a raggiungere la lunghezza barba desiderata.
- Premere il tasto ON/OFF [2]. Tenere l'inserto per capelli corti [9] con il bordo ad angolo rispetto alla barba e accorciare la barba andando contropelo.
- Per evitare che l'inserto [9] si intasi pulirlo regolarmente con la spazzola per la pulizia [10] (vedi Fig. C).

● Tagliare/modellare i contorni

- La testina con lame **1** può tagliare e rifinire in modo regolare superfici estese. È adatta per modellare basette, baffetti e barba molto corta.
- Tendere la pelle e passare la testina con lame **1** contropelo.

● Tagliare i capelli

Nota: i capelli da tagliare devono essere puliti, districati e asciutti.

- Con il prodotto spento posizionare l'inserto per capelli corti **9** o per capelli lunghi **8** sul prodotto come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".
- Inserto per capelli corti **9**: premere il tasto di sblocco e far scorrere l'inserto **9** sulla lunghezza desiderata del selezionatore di lunghezza (vedi Fig. C); la lunghezza può essere regolata tra 1 mm e 15 mm in passaggi di 3 mm.
- Inserto per capelli lunghi **8**: premere il tasto di sblocco e far scorrere l'inserto **8** sulla lunghezza desiderata del selezionatore di lunghezza (vedi Fig. B); la lunghezza può essere regolata tra 18 mm e 33 mm in passaggi di 3 mm.
- Se non si è abituati a tagliare i capelli, iniziare con la regolazione più alta e poi ridurla per evitare di tagliare troppo i capelli.
- Passare il prodotto lentamente e uniformemente tra i capelli. Non passare il prodotto tra i capelli più velocemente rispetto a quanto serve per effettuare il taglio.
- Scuotere e far cadere intanto i capelli tagliati. Se troppi capelli si incastrano nell'inserto **8**, **9**, rimuoverli e pulire l'inserto.
- Per evitare che l'inserto **8**, **9** si intasi pulirlo regolarmente con la spazzola per la pulizia **10** (vedi Fig. C).

● Pulizia e cura

Dopo 30 minuti di utilizzo si consiglia di pulire il prodotto (vedi Fig. C).

- Durante la procedura di ricarica, il prodotto, il cavo USB tipo A su tipo C [6] e l'alimentatore non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati sotto acqua corrente.
- Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto.
- La testina con lame [1] deve essere lavata con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, conservarlo con cura.

● Pulizia con la spazzola per la pulizia

- Spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF [2]. Se l'inserto per capelli corti [9] o per capelli lunghi [8] è montato nel prodotto rimuoverlo prima di effettuare la pulizia, come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".
Aprire la testina con lame [1] premendo con il pollice sul lato anteriore del rifinitore.
- Con la spazzola per la pulizia [10] pulire la testina con lame [1] e l'area dietro la testina con lame [1] (all'interno dell'alloggiamento) (vedi Fig. C).

● Pulire la testina con lame e gli inserti

- Spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF [2] e se collegato staccare il cavo USB tipo A su tipo C [6] dall'alimentatore. Se l'inserto per capelli corti [9] o per capelli lunghi [8] è montato nel

prodotto rimuoverlo prima di effettuare la pulizia, come descritto nel capitolo "Sostituire gli inserti".

- Lavare la testina con lame [1] e gli inserti [8], [9] con acqua corrente.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti.
- Con la spazzola per la pulizia [10] fornita rimuovere dalla testina con lame [1] i residui di capelli tagliati.

● Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.

Nota: non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra -10 e +60°C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.

Nota: se si vuole conservare il prodotto per più di 6 mesi, ricaricarlo per almeno 60 minuti.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente la batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei capelli/peli tra le lame.	Pulire la testina con lame [1] e il prodotto e lubrificare le lame se necessario.

Problema	Causa	Soluzione
La batteria non può essere ricaricata oppure la potenza della batteria è molto bassa.	La batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.	Il prodotto con la batteria integrata deve essere smaltito in maniera conforme.
Il prodotto non può essere ricaricato.	La temperatura ambiente nel punto di ricarica è troppo bassa/alta.	Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Questo prodotto ha una batteria integrata, che non può essere sostituita dall'utente. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per questo prodotto la durata della garanzia vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 502189_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Identificazione del prodotto: "SilverCrest" Tagliacapelli
Numero di modello: HG12830

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

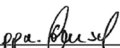
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

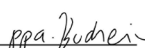
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm
Luogo

14.11.2024
Data


ppa. Stefan Haense
Firmatario autorizzato


ppa. Jens Buchheim
Firmatario autorizzato

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12830
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
11/2024 · Ident.-No.: HG12830112024-1